

# SensoClip

## MBD F 25ST2 (661-01005)



Halterung (Zinkdruckguss) für Schwalbenschwanz F 25 an Stangen  $\varnothing$  12 mm und Vierkantprofilen 10x10 mm

Mounting component (zinc die cast) for attaching dovetail F 25 to for bars  $\varnothing$  12 mm and square profiles 10 x 10 mm

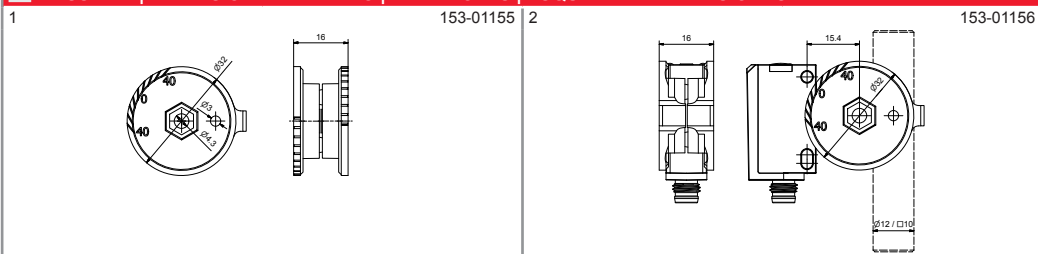
Equerre de fixation (zinc moulé sous pression) pince à queue d'aronde F 25 pour barres  $\varnothing$  12 mm et profilés carrés 10 x 10 mm

Soporte (cinc colado a presión) para cola de milano F 25 para barras  $\varnothing$  12 mm y perfiles cuadrados 10x10 mm

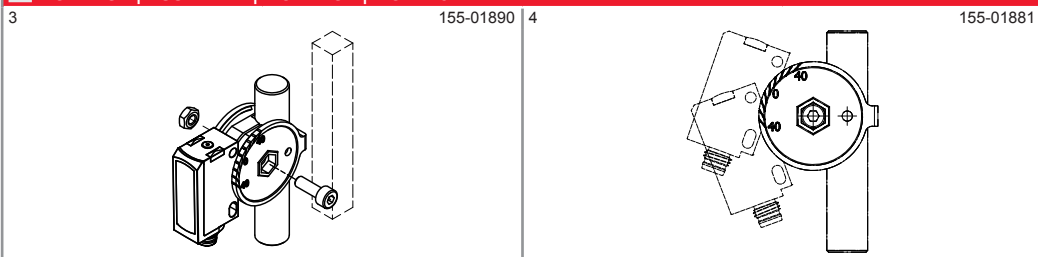
068-14444 18.03.2015-05

www.sensopart.com

### A. MASSBILD | DIMENSIONAL DRAWING | PLAN COTES | ESQUEMA DE DIMENSIONES



### B. MONTAGE | ASSEMBLY | MONTAGE | MONTAJE



#### D MONTAGE

Die beiden Hälften der Halterung von links und von rechts an Stange/Vierkantprofil anlegen und den Sensor mit der Schwalbenschwanzführung an der Rückseite des Gehäuses in die radiale Führung der Halterung klemmen.

Sensor nach Bedarf ausrichten (Abb. 4).  
Nach der Justage die Halterung mit einer M4-Schraube unter Verwendung einer M4-Mutter (Abb. 3) befestigen.

#### GB ASSEMBLY

Fix the two clamp jaws of the mounting component with their groove side to the bar/to the square profile and clamp the sensor with the dovetail guide on the housing back side into the radial guide of the mounting component.

Align sensor as needed (fig. 4).  
After adjustment, fix the mounting component with one M4 screw, using one M3 nut (fig. 3).

#### F MONTAGE

Enclencher les deux mâchoires de serrage avec leur encoche libre sur la barre/sur le profilé carrés et enclencher le capteur avec son guidage de fixation de la pince à queue d'aronde (à l'arrière du capteur) dans le guidage radial de l'équerre de fixation.

Aligner le capteur selon les besoins (fig. 4).  
Après l'ajustement, attacher l'équerre de fixation avec une vis M4 en utilisant une écrou M4 (fig. 3).

#### E MONTAJE

Coloque las dos mordazas de sujeción del soporte de la izquierda y de la derecha a la barra/al perfil cuadrados y sujete el sensor en la guía radial del soporte con la guía de cola de milano en el lado posterior de la carcasa. Alinee el sensor según sea necesario (fig. 4).

Después del ajuste, sujete el soporte con un tornillo M4 utilizando una tuerca M4 (fig. 3).

# SensoClip

## MBD F 25STP (661-01004)



Halterung (Zinkdruckguss) mit Sensorschutz (Edelstahl) für Sensoren F 25 an Stangen  $\varnothing$  12 mm und Vierkantprofilen 10x10 mm

Mounting component (zinc die cast) with sensor protection (stainless steel) for attaching F 25 sensors to bars  $\varnothing$  12 mm and square profiles 10x10 mm

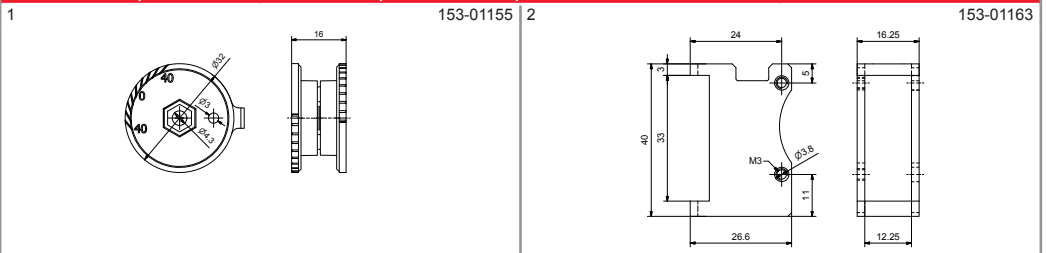
Equerre de fixation (zinc moulé sous pression) avec protection (inox) pince à queue d'aronde F 25 pour barres  $\varnothing$  12 mm et profilés carrés 10x10 mm

Soporte (cinc colado a presión) con protección del sensor (acero inoxidable) para sensores F 25 para barras  $\varnothing$  12 mm y perfiles cuadrados 10x10 mm.

068-14444 18.03.2015-05

www.sensopart.com

### A. MASSBILD | DIMENSIONAL DRAWING | PLAN COTES | ESQUEMA DE DIMENSIONES



### B. MONTAGE | ASSEMBLY | MONTAGE | MONTAJE



#### D. MONTAGE

Den Schutzbügel mit zwei M3 Schrauben an den Befestigungsbohrungen des Sensors befestigen (Abb. 3). Die beiden Hälften der Halterung von links und von rechts an Stange/Vierkantprofil anlegen und den Sensor mit der Schwalbenschwanzführung an der Rückseite des Gehäuses in die radiale Führung der Halterung klemmen. Sensor nach Bedarf ausrichten (Abb. 4). Nach der Justage die Halterung mit einer M4-Schraube unter Verwendung einer M4-Mutter (Abb. 3) befestigen.

#### GB. ASSEMBLY

Attach the guard bracket to the sensor's mounting holes using two M3 screws (fig. 3). Fix the two clamp jaws of the mounting component with their groove side to the bar/to the square profile and clamp the sensor with the dovetail guide on the housing back side into the radial guide of the mounting component. Align sensor as needed (fig. 4). After adjustment, fix the mounting component with one M4 screw, using one M3 nut (fig. 3).

#### F. MONTAGE

Fixer la protection avec vis M3 sur les perçages du capteur (fig. 3). Enclencher les deux mâchoires de serrage avec leur encoche libre sur la barre/sur le profilé carrés et enclencher le capteur avec son guidage de fixation de la pince à queue d'aronde (à l'arrière du capteur) dans le guidage radial de l'équerre de fixation. Aligner le capteur selon les besoins (fig. 4). Après l'ajustement, attacher l'équerre de fixation avec une vis M4 en utilisant une écrou M4 (fig. 3).

#### E. MONTAJE

Fije el estribo de protección con dos tornillos M3 a los agujeros de fijación del sensor (fig. 3). Coloque los dos mordazas de sujeción del soporte con la guía de cola de milano en el lado posterior de la carcasa. Alinee el sensor según sea necesario (fig. 4). Después del ajuste, sujete el soporte con un tornillo M4 utilizando una tuerca M4 (fig. 3).